

**MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT  
 NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION  
 INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS**

Kugelsiphon für den Wandeinbau zur Unterputzmontage zum geruchssicheren Ableiten des Kondensats in die Kanalisation. Austrocknungssicherer und reinigbarer GV-Kassettereinsatz.  
 Ball siphon for flush-mounted wall installation and odourless drainage of condensate into the sewage system. Desiccation-safe and cleanable GV cassette insert.  
 Siphon à boule pour montage mural à encastrer pour une évacuation sans odeurs des condensats vers le réseau des eaux usées. Cassette nettoyable et protégée du séchage.



**1.0 Technische Daten / Technical data / Données techniques**

Ablaufleistung / Drainage capacity / Débit

0,15 l/s

Material / Material / Matériau

Polypropylen/ABS

Anschlussrohr Außendurchmesser / Connection pipe external diameter /

Diamètre extérieur du tuyau de raccordement

20-32 mm

Anschlussrohr Mindestinnendurchmesser / Connection pipe min. internal diameter /

Diamètre intérieur minimum du tuyau de raccordement

18 mm

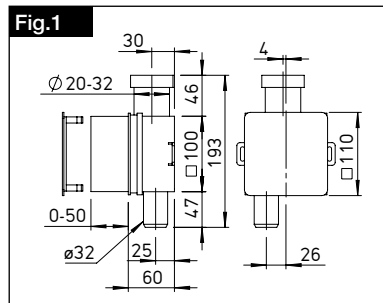
Mindesteinbautiefe / Minimum installation depth / Profondeur minimale de montage

60 mm

Bauschutz / Construction protection / Protection de montage

auf Einbautiefe ablängbar / Can be cut to installation depth / Peut être coupé à la profondeur d'installation

**2.0 Abmessungen / Dimensions / Dimensions**



**3.0 Anschluss / Connection / Raccordement**

**ACHTUNG**

**Sachschaden durch falschen Anschluss!**

Das Abflussrohr darf nicht höher als der Siphon verlaufen.

**ATTENTION**

**Material damage due to incorrect connection!**

The drain pipe must not be higher than the siphon.

**ATTENTION**

**Risques de dommages dus à un mauvais raccordement !**

Le tuyau d'évacuation ne doit pas être plus haut que le siphon.

**Fig.2**

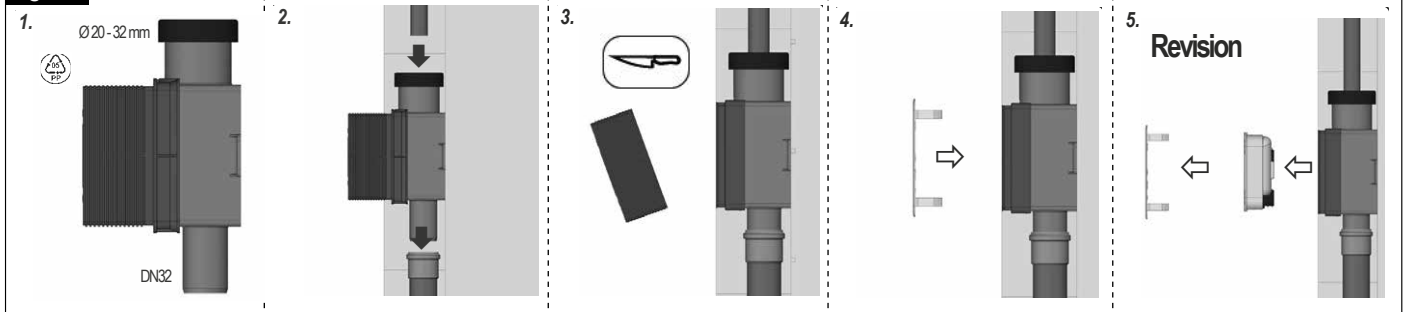
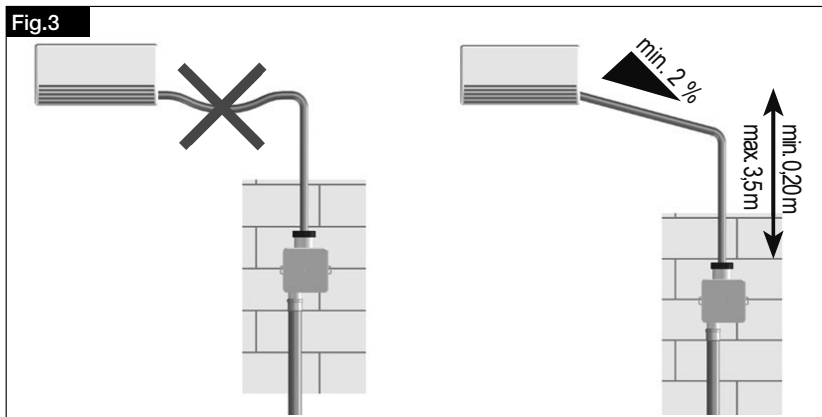


Fig.3



#### 4.0 Service und Wartung / Service and maintenance / Service et entretien

Es wird empfohlen, den Siphon alle 6 Monate auf Verschmutzung und Beschädigung zu prüfen.

It is recommended to check the siphon for dirt and damage every 6 months.

Il est recommandé de vérifier tous les six mois si le siphon est sale ou endommagé.

#### Service und Information

D HELIOS Ventilatoren GmbH + Co KG · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen

CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen

A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex

GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ